

# Euroopan unionin virallinen lehti

# C 150



Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

64. vuosikerta

28. huhtikuuta 2021

Sisältö

## IV Tiedotteet

### EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDOTTEET

#### **Euroopan komissio**

2021/C 150/01 Euron kurssi — 27. huhtikuuta 2021 ..... 1

#### **Euroopan tietosuojavaltuutettu**

2021/C 150/02 Tiivistelmä Euroopan tietosuojavaltuutetun lausunnosta, joka koskee neuvotteluvaltuutusta kymmenen sopimuksen tekemiseksi Eurojustin ja tiettyjen kolmansien maiden rikosoikeudellisen yhteistyön alalla toimivaltaisten viranomaisten välistä tietojenvaihtoa varten (*Koko lausunto on luettavissa englanniksi, ranskaksi ja saksaksi Euroopan tietosuojavaltuutetun verkkosivustolla [www.edps.europa.eu](http://www.edps.europa.eu)*) ..... 2

### JÄSENVALTIOIDEN TIEDOTTEET

2021/C 150/03 Henkilöiden liikkumista rajojen yli koskevasta yhteisön säännöstöstä (Schengenin rajasäännöstö) annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/399 2 artiklan 16 kohdassa tarkoitettujen oleskelulupien julkaistun luettelon päivitys ..... 5

## V Ilmoitukset

### HALLINNOLLISET MENETTELYT

#### **Euroopan unionin teollisoikeuksien virasto**

2021/C 150/04 Ehdotuspyyntö – GR/002/21 – Tuki teollis- ja tekijänoikeuksien arvoa sekä väärentämisen ja piratismiin aiheuttamia vahinkoja käsitteleville tiedotustoimille ..... 7

FI



## IV

(Tiedotteet)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA  
VIRASTOJEN TIEDOTTEET

## EUROOPAN KOMISSIO

Euron kurssi <sup>(1)</sup>

27. huhtikuuta 2021

(2021/C 150/01)

1 euro =

	Rahayksikkö	Kurssi		Rahayksikkö	Kurssi
USD	Yhdysvaltain dollaria	1,2088	CAD	Kanadan dollaria	1,4985
JPY	Japanin jeniä	130,88	HKD	Hongkongin dollaria	9,3825
DKK	Tanskan kruunua	7,4360	NZD	Uuden-Seelannin dollaria	1,6724
GBP	Englannin puntaa	0,86895	SGD	Singaporen dollaria	1,6024
SEK	Ruotsin kruunua	10,1403	KRW	Etelä-Korean wonia	1 343,47
CHF	Sveitsin frangia	1,1038	ZAR	Etelä-Afrikan randia	17,3383
ISK	Islannin kruunua	150,00	CNY	Kiinan juan renminbiä	7,8373
NOK	Norjan kruunua	10,0073	HRK	Kroatian kunaa	7,5600
BGN	Bulgarian leviä	1,9558	IDR	Indonesian rupiaa	17 539,51
CZK	Tšekin korunaa	25,895	MYR	Malesian ringgitiä	4,9531
HUF	Unkarin forinttia	362,77	PHP	Filippiinien pesoa	58,517
PLN	Puolan zlotya	4,5644	RUB	Venäjän ruplaa	90,5550
RON	Romanian leuta	4,9253	THB	Thaimaan bahtia	37,920
TRY	Turkin liiraa	9,9189	BRL	Brasilian realia	6,5723
AUD	Australian dollaria	1,5533	MXN	Meksikon pesoa	24,0829
			INR	Intian rupiaa	90,1520

<sup>(1)</sup> Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

# EUROOPAN TIETOSUOJAVALTUUTETTU

## **Tiivistelmä Euroopan tietosuojavaltuutetun lausunnosta, joka koskee neuvotteluvaltuutusta kymmenen sopimuksen tekemiseksi Eurojustin ja tiettyjen kolmansien maiden rikosoikeudellisen yhteistyön alalla toimivaltaisten viranomaisten välistä tietojenvaihtoa varten**

*(Koko lausunto on luettavissa englanniksi, ranskaksi ja saksaksi Euroopan tietosuojavaltuutetun verkkosivustolla [www.edps.europa.eu](http://www.edps.europa.eu))*

(2021/C 150/02)

Komissio antoi 19. marraskuuta 2020 neuvostolle suosituksen valtuuttaa neuvottelujen aloittaminen Euroopan unionin sekä Algerian, Armenian, Bosnia ja Hertsegovinan, Egyptin, Israelin, Jordanian, Libanonin, Marokon, Tunisian ja Turkin välillä kansainvälisten sopimusten tekemiseksi Eurojustin ja kyseisten maiden rikosoikeudellisen yhteistyön alalla toimivaltaisten viranomaisten välistä henkilötietojen vaihtoa varten. Tällaiset kansainväliset sopimukset muodostaisivat vaadittavan oikeusperustan henkilötietojen vaihdolle Eurojustin ja kyseisten kolmansien maiden rikosoikeudellisen yhteistyön alalla toimivaltaisten viranomaisten välillä. Suosituksen liitteessä esitetään neuvoston neuvotteluohjeet suunniteltuja kymmentä kansainvälistä sopimusta varten ja komissiolle annetut neuvotteluvaltuudet.

Kansainvälisten sopimusten, joiden nojalla Eurojust ja kolmannet maat voivat tehdä yhteistyötä ja vaihtaa henkilötietoja, olisi osoittaututtava välttämättömiksi ja oikeasuhteisiksi EU:n perusoikeuskirjan 52 artiklan 1 kohdan mukaisesti. Sopimuksissa olisi asetettava kohtuulliseen tasapainoon yhtäältä tarve ehkäistä ja torjua rikollisuutta ja toisaalta henkilötietojen ja muiden perusoikeuskirjassa suojattujen perusoikeuksien moitteeton suojeleminen.

Euroopan tietosuojavaltuutettu on tyytyväinen siihen, että komissio on sisällyttänyt tähän ehdotettuun neuvotteluvaltuutukseen useita suosituksia, jotka hän antoi lausunnossaan 2/2018 ja lausunnossaan 1/2020.

Näin ollen tässä lausunnossa annettavien suositusten tarkoituksena on selkeyttää ja tarvittaessa kehittää edelleen tulevien sopimusten henkilötietojen suojaa koskevia suojatoimia ja tarkastuksia.

Euroopan tietosuojavaltuutettu on valmis konsultoimaan neuvottelujen aikana ja ennen näiden kymmenen kansainvälisen sopimuksen tekemistä.

## 1. JOHDANTO JA TAUSTA

### 1.1 Taustaa

1. Eurojust-asetuksessa <sup>(1)</sup> vahvistetaan erityiset säännöt Eurojustin tekemistä tietojen siirroista EU:n ulkopuolelle. Asetuksen 56 artiklan 2 kohdassa luetellaan joukko oikeudellisia perusteita, joiden nojalla Eurojust voisi lainmukaisesti siirtää tietoja kolmansien maiden viranomaisille. Yksi mahdollisuus olisi direktiivin (EU) 2016/680 36 artiklan mukainen komission päätös tietosuojan tason riittävydestä. Siinä komissio toteaisi, että kolmas maa, johon Eurojust siirtää tietoja, tarjoaa riittävän tietosuojan tason. Koska tällaisia päätöksiä tietosuojan tason riittävydestä ei tällä hetkellä ole, toinen vaihtoehto, jonka mukaan Eurojust voisi säännöllisesti siirtää tietoja kolmanteen maahan, olisi käyttää asianmukaista kehystä, joka on luotu tekemällä EU:n ja vastaanottavan kolmannen maan välillä SEUT-sopimuksen 218 artiklan nojalla sitova kansainvälinen sopimus, jossa määrätään yksityisyyden sekä yksilöiden perusoikeuksien ja -vapauksien suojaa koskevista asianmukaisista suojatoimista.
2. Komissio antoi 19. marraskuuta 2020 suosituksen neuvoston päätökseksi luvan antamisesta aloittaa neuvottelut Euroopan unionin (EU) sekä Algerian, Armenian, Bosnia ja Hertsegovinan, Egyptin, Israelin, Jordanian, Libanonin, Marokon, Tunisian ja Turkin välisistä, Euroopan unionin rikosoikeudellisen yhteistyön viraston (Eurojust) ja näiden kolmansien maiden rikosoikeudellisen yhteistyön alalla toimivaltaisten viranomaisten välillä tehtävää yhteistyötä

koskevista sopimuksista. Tällaiset kansainväliset sopimukset muodostaisivat vaadittavan oikeusperustan henkilötietojen vaihdolle Eurojustin ja kyseisten kolmansien maiden rikosoikeudellisen yhteistyön alalla toimivaltaisten viranomaisten välillä.

3. Ottaen huomioon poliittisen strategian, oikeusviranomaisten operatiiviset tarpeet kaikkialla EU:ssa ja tällä alalla tehtävän tiiviimmän yhteistyön mahdolliset hyödyt komissio katsoo, että on välttämätöntä aloittaa lyhyellä aikavälillä neuvottelut kymmenen kolmannen maan kanssa, jotta voidaan säännellä tapaa, jolla Eurojust voi tehdä yhteistyötä niiden kanssa. Komissio on laatinut arvion ensisijaisista maista ottaen huomioon Eurojustin operatiiviset tarpeet.
4. Ensimmäisenä painopisteenä oli tehostaa yhteistyötä ehdokasmaiden ja mahdollisten ehdokasmaiden kanssa, koska näiden kolmansien maiden olisi oltava mahdollisimman hyvin valmistautuneita korkean tason rikosoikeudelliseen yhteistyöhön EU:n säännösten puitteissa. Komission kanta Bosnia ja Hertsegovinan ja Turkin jäsenyyshakemuksiin esitettiin komission vuonna 2020 antamissa edistymiskertomuksissa (?). Edellytyksenä sellaisen kansainvälisen sopimuksen tekemiselle, joka mahdollistaa henkilötietojen vaihdon Eurojustin kanssa, on kummankin maan osalta, että ne tekevät tarvittavat muutokset tietosuojalainsäädäntönsä.
5. Toisena painopisteenä oli yhteistyön tehostaminen muiden sellaisten kolmansien maiden kanssa, jotka eivät ole hakeneet unionin jäsenyyttä mutta joilla on mahdollisesti merkittävä turvallisuusvaikutus Eurooppaan maantieteellisistä syistä. Näitä ovat esimerkiksi Lähi-idän ja Pohjois-Afrikan maat. Tämä valinta on myös yhdenmukainen Euroopan unionin ulko- ja turvallisuuspoliittisen globaalistrategian kanssa (?).
6. Kolmantena painopisteenä oli se, että varmistetaan mahdollisimman suuri johdonmukaisuus EU:n oikeus- ja sisäasioiden virastojen suhteissa kolmansiin maihin, erityisesti Europolin ja Eurojustin välillä, ja varmistetaan näin lainvalvonnan ja oikeudellisen yhteistyön välinen mahdollinen seuranta. Tällä hetkellä komissio pyrkii tekemään Europolin puolesta sopimukset kahdeksan maan kanssa edellä mainituista kymmenestä maasta. Komission mukaan on hyödyllistä pyrkiä mahdollisuuksien mukaan ottamaan sekä Eurojust että Europol mukaan näihin tuleviin neuvotteluihin, mikä voisi myös tehdä niistä houkuttelevampia asianomaisille kolmansille maille.
7. Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen (SEUT) 218 artiklassa määrätyn menettelyn mukaisesti komissio vastaa tällaisten kansainvälisten sopimusten neuvottelemisesta kolmansien maiden kanssa EU:n puolesta. Komissio pyrkii tällä suosituksella saamaan Euroopan unionin neuvostolta (neuvosto) luvan aloittaa neuvottelut kymmenen nimetyn kolmannen maan kanssa. Sen jälkeen, kun neuvottelut on saatu päätökseen, sopimusten virallinen tekeminen edellyttää, että Euroopan parlamentti antaa suostumuksensa neuvoteltujen sopimusten teksteille, ja neuvoston on allekirjoitettava sopimukset.
8. Asetuksen 2018/1725 42 artiklan 1 kohdan mukaan komission on kuultava Euroopan tietosuojavaltuutettua annettuaan ehdotuksen suositukseksi neuvostolle Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 218 artiklan mukaisesti, kun sillä on vaikutus yksilöiden oikeuksien ja vapauksien suojeluun henkilötietojen käsittelyssä. Komissio kuuli Euroopan tietosuojavaltuutettua virallisesti 19. marraskuuta 2020.
9. Euroopan tietosuojavaltuutettu on tyytyväinen siihen, että häntä on kuultu Euroopan komission antamasta suosituksesta, ja odottaa, että viittaus tähän lausuntoon sisällytetään neuvoston päätöksen johdanto-osaan. Käsillä oleva lausunto ei estä Euroopan tietosuojavaltuutettua tekemästä muita huomioita, jotka voivat olla tarpeen myöhemmässä vaiheessa saatavilla olevien lisätietojen perusteella.

### 3. PÄÄTELMÄT

20. Sellaisten henkilötietojen siirroilla, joita kerätään sopimuksessa tarkoitetuissa rikostutkinnoissa, on todennäköisesti merkittävä vaikutus asianomaisten ihmisten elämään, koska tietoja voitaisiin käyttää vastaanottavassa maassa syytöimissä maan lainsäädännön mukaisesti. Siksi kansainvälisillä sopimuksilla on varmistettava, että yksityisyyttä ja tietosuojaa koskevia oikeuksia rikollisuuden torjunnan yhteydessä rajoitetaan vain silloin, kun se on ehdottoman välttämätöntä.

21. Euroopan tietosuojavaltuutettu suhtautuu myönteisesti neuvotteluvaltuutukseen sisältyvään tavoitteeseen varmistaa perusoikeuksien kunnioittaminen ja perusoikeuskirjassa vahvistettujen periaatteiden noudattaminen. Niitä ovat erityisesti perusoikeuskirjan 7 artiklassa vahvistettu oikeus yksityis- ja perhe-elämään, 8 artiklassa vahvistettu oikeus henkilötietojen suojaan ja 47 artiklassa vahvistettu oikeus tehokkaiisiin oikeussuojakeinoihin ja puolueettomaan tuomioistuimeen. Euroopan tietosuojavaltuutettu arvostaa lisäksi sitä, että komissio on sisällyttänyt ehdotettuun neuvotteluvaltuutukseen useita erityissuosituksia, jotka Euroopan tietosuojavaltuutettu esitti jo lausunnossaan 2/2018, joka koskee kahdeksaa neuvotteluvaltuutusta kansainvälisten sopimusten tekemiseksi Europolin ja kolmansien maiden välistä tietojenvaihtoa varten, ja lausunnossaan 1/2020, joka koskee neuvotteluvaltuutusta kansainvälisen sopimuksen tekemiseksi Europolin ja Uuden-Seelannin lainvalvontaviranomaisten välistä henkilötietojen vaihtoa varten.
22. Euroopan tietosuojavaltuutettu haluaa kuitenkin muistuttaa, että SEUT-sopimuksen 218 artiklan nojalla annetun neuvoston päätöksen, joka koskee luvan antamista aloittaa neuvottelut, on sisällettävä viittaus menettelyllisen oikeusperustan lisäksi myös asianmukaiseen aineelliseen oikeusperustaan, johon on sisällyttävä SEUT-sopimuksen 16 artikla. Vastaavasti kunkin kansainvälisen sopimuksen soveltamisala ja kuhunkin kolmanteen maahan tehtävien siirtojen tarkoitus olisi määritettävä suosituksen liitteessä tarkemmin. Euroopan tietosuojavaltuutettu suosittaa lisäksi, että tehdään vaikutustenarviointeja niiden riskien arvioimiseksi paremmin, joita tietojen siirtämisestä näihin kolmansiin maihin aiheutuu henkilöiden yksityisyydensuojalle ja tietosuojalle sekä myös muille perusoikeuskirjassa suojatuille perusoikeuksille ja vapauksille, ja jotta tarvittavat suojatoimet voitaisiin täsmällisesti määrittää. Euroopan tietosuojavaltuutettu katsoo lisäksi, että EU:n ja asianomaisten kolmansien maiden asianomaisten valvontaviranomaisten olisi osallistuttava sopimusten täytäntöönpanon seurantaan ja säännölliseen arviointiin.
23. Euroopan tietosuojavaltuutettu on komission, neuvoston ja Euroopan parlamentin käytettävissä prosessin myöhemmissä vaiheissa tietojen antamista varten. Tämän lausunnon sisältämät huomautukset eivät estä Euroopan tietosuojavaltuutettua esittämästä lisähuomautuksia, jotka voivat olla tarpeen muiden kysymysten noustessa esiin. Ne käsitellään, kun lisätietoja on saatavilla. Tämän vuoksi Euroopan tietosuojavaltuutettu odottaa, että häntä kuullaan myöhemmin sopimusluonnosten määräysten osalta ennen lopullisten sopimusten tekemistä.

Bryssel 17. joulukuuta 2020.

Wojciech Rafał WIEWIÓROWSKI

---

(<sup>1</sup>) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EU) 2018/1727, annettu 14 päivänä marraskuuta 2018, Euroopan unionin rikosoikeudellisen yhteistyön virastosta (Eurojust) ja neuvoston päätöksen 2002/187/YOS korvaamisesta ja kumoamisesta (EUVL L 295, 21.11.2018, s. 138), jäljempänä "Eurojust-asetus".

(<sup>2</sup>) Bryssel, 6. lokakuuta 2020 COM(2020) 660 final, Vuoden 2020 tiedonanto EU:n laajentumispolitiikasta.

(<sup>3</sup>) [https://eeas.europa.eu/sites/eeas/files/eugs\\_review\\_web\\_0.pdf](https://eeas.europa.eu/sites/eeas/files/eugs_review_web_0.pdf)

## JÄSENVALTIOIDEN TIEDOTTEET

### Henkilöiden liikkumista rajojen yli koskevasta yhteisön säännöstöstä (Schengenin rajasäännöstö) annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/399 2 artiklan 16 kohdassa tarkoitettujen oleskelulupien julkaistun luettelon päivitys <sup>(1)</sup>

(2021/C 150/03)

Henkilöiden liikkumista rajojen yli koskevasta yhteisön säännöstöstä (Schengenin rajasäännöstö) 9 päivänä maaliskuuta 2016 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/399 <sup>(2)</sup> 2 artiklan 16 kohdassa tarkoitettujen oleskelulupien luettelo julkaistaan jäsenvaltioiden Schengenin rajasäännöstön 39 artiklan mukaisesti komissiolle toimittamien tietojen perusteella.

Tiedot julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä, ja sen lisäksi ne päivitetään säännöllisesti muuttoliike- ja sisäasioiden pääosaston verkkosivuille.

### LUETTELO JÄSENVALTIOIDEN MYÖNTÄMISTÄ OLESKELULUVISTA

SVEITSI

*EUVL:ssä C 126 12.4.2021, s. 1 julkaistun luettelon korvaaminen*

**Asetuksen (EU) 2016/399 2 artiklan 16 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen oleskeluluvat (Yhtenäinen kaava säädetty neuvoston asetuksella (EY) N:o 1030/2002 <sup>(3)</sup>, annettu 13 päivänä kesäkuuta 2002, kolmansien maiden kansalaisten oleskeluluvan yhtenäisestä kaavasta)**

- Titre de séjour / Aufenthaltstitel / Permesso di soggiorno (oleskelulupa) (L, B, C)
- Titre de séjour / Aufenthaltstitel / Permesso di soggiorno (oleskelulupa) (L, B, C): oleskelulupa, jossa merkintä ”perheenjäsen” – myönnetään kolmannen maan kansalaiselle, joka on Sveitsin kansalaisen perheenjäsen
- Titre de séjour / Aufenthaltstitel / Permesso di soggiorno (L, B, C) (oleskelulupa): oleskelulupa, jossa merkintä ” EU-/EFTA-maan kansalaisen perheenjäsen” – myönnetään kolmannen maan kansalaiselle, joka on oikeuttaan vapaaseen liikkuvuuteen käyttävän EU- tai EFTA-maan kansalaisen perheenjäsen
- Titre de séjour Ci / Aufenthaltstitel Ci / Permesso di soggiorno Ci (oleskelulupa kansainvälisten organisaatioiden virkamiesten ja Sveitsissä olevien ulkomaisten edustustojen jäsenten puolisoille ja (korkeintaan 25-vuotiaille) lapsille, jotka harjoittavat ansiotoimintaa Sveitsin työmarkkinoilla), *voimassa 1. marraskuuta 2019 alkaen (korvaa ulkomaalaisen henkilöllisyysasiakirjan Ci)*

**Asetuksessa (EY) N:o 1030/2002 säädetyn yhtenäisen kaavan mukaisesti myönnettyt oleskeluluvat**

- Livret pour étrangers L / Ausländerausweis L / Libretto per stranieri L [ulkomaalaisen henkilöllisyysasiakirja L] (lyhytaikainen oleskelulupa; tyyppi L, violetti);
- Livret pour étrangers B / Ausländerausweis B / Libretto per stranieri B / Legitimaziun d'esters B [ulkomaalaisen henkilöllisyysasiakirja B] (tilapäinen oleskelulupa, tyyppi B; myönnetään 3:lla tai 4:llä kielellä, vaaleanharmaa);
- Livret pour étrangers C / Ausländerausweis C / Libretto per stranieri C [ulkomaalaisen henkilöllisyysasiakirja C] (pysyvä oleskelulupa, tyyppi C, vihreä);
- Livret pour étrangers Ci / Ausländerausweis Ci / Libretto per stranieri Ci [ulkomaalaisen henkilöllisyysasiakirja Ci] (oleskelulupa, tyyppi Ci, kansainvälisten organisaatioiden virkamiesten ja Sveitsissä olevien ulkomaisten edustustojen jäsenten puolisoille ja (korkeintaan 25-vuotiaille) lapsille, jotka harjoittavat ansiotoimintaa Sveitsin työmarkkinoilla) (punainen), *voimassa viimeiseen voimassaolopäivään asti;*

<sup>(1)</sup> Ks. luettelo aiemmista julkaisuista tämän päivityksen lopussa.

<sup>(2)</sup> EUVL L 77, 23.3.2016, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUVL L 157, 15.6.2002, s. 1.

— Cartes de légitimation (titres de séjour) du Département fédéral des Affaires étrangères / Legitimationskarten (Aufenthaltsbewilligung) vom Eidgenössischen Departement für auswärtige Angelegenheiten / Carte di legittimazione (titoli di soggiorno) del Dipartimento federale degli affari esteri [Sveitsin ulkoministeriön myöntämät henkilökortit (oleskeluluvat)] (ks. liite 20)

#### Aiemmat julkaisut

EUVL C 247, 13.10.2006, s. 1.	EUVL C 75, 14.3.2013, s. 8.
EUVL C 77, 5.4.2007, s. 11.	EUVL C 77, 15.3.2014, s. 4.
EUVL C 153, 6.7.2007, s. 1.	EUVL C 118, 17.4.2014, s. 9.
EUVL C 164, 18.7.2007, s. 45.	EUVL C 200, 28.6.2014, s. 59.
EUVL C 192, 18.8.2007, s. 11.	EUVL C 304, 9.9.2014, s. 3.
EUVL C 271, 14.11.2007, s. 14.	EUVL C 390, 5.11.2014, s. 12.
EUVL C 57, 1.3.2008, s. 31.	EUVL C 210, 26.6.2015, s. 5.
EUVL C 134, 31.5.2008, s. 14.	EUVL C 286, 29.8.2015, s. 3.
EUVL C 207, 14.8.2008, s. 12.	EUVL C 151, 28.4.2016, s. 4.
EUVL C 331, 31.12.2008, s. 13.	EUVL C 16, 18.1.2017, s. 5.
EUVL C 3, 8.1.2009, s. 5.	EUVL C 69, 4.3.2017, s. 6.
EUVL C 64, 19.3.2009, s. 15.	EUVL C 94, 25.3.2017, s. 3.
EUVL C 198, 22.8.2009, s. 9.	EUVL C 297, 8.9.2017, s. 3.
EUVL C 239, 6.10.2009, s. 2.	EUVL C 343, 13.10.2017, s. 12.
EUVL C 298, 8.12.2009, s. 15.	EUVL C 100, 16.3.2018, s. 25.
EUVL C 308, 18.12.2009, s. 20.	EUVL C 144, 25.4.2018, s. 8.
EUVL C 35, 12.2.2010, s. 5.	EUVL C 173, 22.5.2018, s. 6.
EUVL C 82, 30.3.2010, s. 26.	EUVL C 222, 26.6.2018, s. 12.
EUVL C 103, 22.4.2010, s. 8.	EUVL C 248, 16.7.2018, s. 4.
EUVL C 108, 7.4.2011, s. 7.	EUVL C 269, 31.7.2018, s. 27.
EUVL C 157, 27.5.2011, s. 5.	EUVL C 345, 27.9.2018, s. 5.
EUVL C 201, 8.7.2011, s. 1.	EUVL C 27, 22.1.2019, s. 8.
EUVL C 216, 22.7.2011, s. 26.	EUVL C 31, 25.1.2019, s. 5.
EUVL C 283, 27.9.2011, s. 7.	EUVL C 34, 28.1.2019, s. 4.
EUVL C 199, 7.7.2012, s. 5.	EUVL C 46, 5.2.2019, s. 5.
EUVL C 214, 20.7.2012, s. 7.	EUVL C 330, 6.10.2020, s. 5.
EUVL C 298, 4.10.2012, s. 4.	EUVL C 126, 12.4.2021, s. 1.
EUVL C 51, 22.2.2013, s. 6.	EUVL C 140, 21.4.2021, s. 2.



## V

(Ilmoitukset)

## HALLINNOLLISET MENETTELYT

## EUROOPAN UNIONIN TEOLLISOIKEUKSIEN VIRASTO

## EHDOTUSPYYNTÖ

GR/002/21

**Tuki teollis- ja tekijänoikeuksien arvoa sekä väärentämisen ja piratismiin aiheuttamia vahinkoja käsitteleville tiedotustoimille**

(2021/C 150/04)

**1. Tavoitteet ja kuvaus**

Tämän ehdotuspyynnön tavoitteena on nostaa tietoisuutta teollis- ja tekijänoikeuksien suojelun eduista ja näiden oikeuksien rikkomisen aiheuttamista vahingoista. Se tehdään osoittamalla nuorille eurooppalaisille teollis- ja tekijänoikeuksien merkitys luovuuden, innovoinnin ja yrittäjyyden tukemisessa. Ehdotuspyynnöllä pyritään lisäämään tietämystä ja saamaan ensisijaiset kohdeyleisöt mukaan edistämään teollis- ja tekijänoikeuksien kunnioitusta. Perimmäisenä tavoitteena on muuttaa ihmisten käyttäytymistä siten, että he ostavat aiempaa vähemmän väärennettyjä tuotteita ja käyttävät aiempaa vähemmän laittomista lähteistä hankittua digitaalista sisältöä.

Ehdotuspyynnön erityisiä tavoitteita ovat seuraavat:

- Lisätään tietoisuutta teollis- ja tekijänoikeuksien arvosta luovuuden ja innovoinnin suojelun välineenä tarjoamalla sitä koskevaa konkreettista ja objektiivista tietoa teollis- ja tekijänoikeuksista ja lisäämällä tietoisuutta teollis- ja tekijänoikeusrikkomuksien aiheuttamista vahingoista.
- Osallistetaan näiden kysymysten kannalta ensisijaista yleisöä ottamalla huomioon asiaankuuluvat mahdollisuudet hyödyntää vipuvaikutusta ja erityisesti se, miten yleisö odottaa heitä puhuteltavan näistä asioista (ei-holhoavalla, objektiivisella ja neutraalilla tavalla), jotta voidaan muuttaa yleisön käyttäytymistä ja vähentää väärentämisen ja piratismiin houkuttelevuutta.

Odotettavissa olevia tuloksia ovat seuraavat:

- Tavoitetaan asianmukaisesti ja kohtuullisin kustannuksin, muun muassa käyttämällä digitaalisia ratkaisuja mahdollisimman hyvin, EU:n kansalaiset ja erityisesti ensisijaiset kohderyhmät, kuten kouluikäiset lapset ja nuoret sekä korkeakouluissa opiskelevat, opetusohjelmaan kuuluvissa ja/tai niiden ulkopuolisissa oppimistoimissa. Pyrkimyksenä on tavoittaa myös nykyiset tai tulevat opettajat / akateemiset asiantuntijat / nuorisokouluttajat sekä kuluttajat, etenkin nuoret (15–24-vuotiaat) kuluttajat.
- Helpotetaan asiaankuuluvien kumppanien ja vaikutusvallan tehostajien, kuten kuluttajayhdistysten, mielipidevaikuttajien (esim. bloggaajien ja taiteilijoiden) ja muiden sellaisten asiaankuuluvien vaikutusvallan tehostajien osallistumista, jotka pystyvät tavoittamaan kohdeyleisöt selkeästi määritetyssä prosessissa.
- Varmistetaan hankkeen tulosten kestävyys ja laajennettavuus.

Vuoden 2021 ehdotuspyyntö jaetaan kahteen lohkoksi:

**Lohko 1:** lasten, nuorten ja/tai opettajien / tulevien opettajien tavoittaminen akateemisissa ja muissa kuin akateemisissa oppimisympäristöissä toteutettavien koulutustoimien avulla

**Lohkon 1** tavoitteena on täydentää ja luoda yhteisvaikutusta teollis- ja tekijänoikeuksien kanssa koulutushankkeessa, jota parhaillaan määritetään seuraavaksi viideksi vuodeksi.

(Käytettävissä olevat määrärahat: 400 000 euroa Hankekohtainen enimmäismäärä: 60 000 euroa.)

Eritelmät:

- Soveltamisala: Koulussa ja koulun ulkopuolella toteutettavat koulutustoimet noin 6–18-vuotiaille lapsille sekä korkeakoulussa opiskeleville nuorille ja/tai nykyisille tai tuleville opetuksen ammattilaisille, jotka toimivat parhaillaan tai tulevaisuudessa suoraan lasten ja nuorten kanssa (kouluttajien koulutus).
- Ehdotettavien toimien on oltava yhdenmukaisia koulutusasioita käsittelevän neuvoston 22. toukokuuta 2018 hyväksymien ”elinikäisen oppimisen avaintaitojen” ja Euroopan komission syyskuussa 2020 antaman uuden digitaalisen koulutuksen toimintasuunnitelman (2021–2027) kanssa. Niissä on myös etenkin tuotava esiin teollis- ja tekijänoikeuksien merkitystä luovuuden, innovoinnin ja yrittäjyyden tukemisessa.
- Institutionaalisten toimijoiden, kuten opetusministeriön tai muiden asiaankuuluvien päätöksentekijöiden/sidosryhmien, virallinen osallistuminen ohjelman hyväksymiseen ja sen levittämiseen.
- Opettajien ja/tai akateemisten asiantuntijoiden osallistuminen aineistojen tai koulutustoimien laatimiseen.
- Hakijan todistettu kokemus koulujen tai yliopistojen opetusohjelmien tai -aineistojen laadinnasta.

*Lohko 2:* Kuluttajien ja erityisesti nuorten kuluttajien tavoittaminen

(Käytettävissä olevat määrärahat: 600 000 euroa Hankekohtainen enimmäismäärä: 100 000 euroa.)

Eritelmät:

- Soveltamisala: Kuluttajille, erityisesti nuorille kuluttajille, suunnatut tiedotustoimet.
- Toimien on oltava rajatylittäviä, ja niissä on oltava mukana useita EU:n jäsenvaltioita (toteutettava vähintään kolmessa jäsenvaltiossa).
- Useiden tukikumppanien osallistuminen tiedon levitykseen ja kohdeyleisöjen tavoittamiseen (bloggaajien tai taiteilijoiden kaltaiset mielipidevaikuttajat ja asiaankuuluvien tiedotusvälineiden, viranomaisten, kuluttajajärjestöjen ym. kaltaiset vaikutusvallan tehostajat).
- Omaperäisyys ja nykyaikaiset/luovat toimintamallit, etenkin digitaaliset, ovat ensisijaisia.

Lisätietoja on hakuohjeiden I luvussa.

## 2. Tukikelpoisuus

### 2.1 Tukikelpoiset hakijat

Tukikelpoisuus edellyttää, että hakijat ovat julkisia tai yksityisiä yhteisöjä, jotka ovat olleet rekisteröityneenä johonkin 27 jäsenvaltiosta yli kahden vuoden ajan. Julkisyhteisöt, jotka saavat EUIPO:n varoja tai tukea muiden rahoitustoimien kautta, kuten yhteistyöohjelmista, joilla pyritään saavuttamaan samat tavoitteet kuin tässä ehdotuspyynnössä, eivät voi osallistua tähän ehdotuspyyntöön (esim. kansalliset ja alueelliset teollis- ja tekijänoikeusvirastot, kansainväliset järjestöt).

### 2.2 Tukikelpoiset toimet

Hankkeiden enimmäiskesto on 12 kuukautta.

Tämän ehdotuspyynnön lohkoista 1 ja lohkoista 2 rahoitettavien tukikelpoisten toimien tyyppeihin kuuluvat hakuohjeiden luvun 1 jaksojen 3 ja 4 kanssa yhdenmukaiset tiedotustoimet, muun muassa seuraavat (luettelo ei ole tyhjentävä):

- tiedotusvälineisiin ja sosiaaliseen mediaan liittyvät toimet
- audiovisuaalisten materiaalien tai julkaisujen tuottaminen ja levittäminen
- sellaisten tapahtumien, messujen, näyttelyjen tai koulutustoimien järjestäminen, jotka ovat osa kyseistä hanketta
- opetusviihde (kuten keskustelut, nuorten opetusohjelmat, tietokilpailut, videopelit tai musiikkiohjelmat)
- verkkopohjaiset työkalut, toimet, ratkaisut jne.

Tukikelpoisten toimien on noudatettava seuraavia rahoitusehtoja:

- *Lohko 1:* Talousarvio 20 000–60 000 euroa.
- *Lohko 2:* Talousarvio 40 000–100 000 euroa:

Lohkoon 2 kuuluvassa ehdotuksessa on lisäksi ehdotettava vähintään kolmessa EU:n jäsenvaltiossa toteutettavia toimia.

Seuraavat toimet/hankkeet eivät ole tukikelpoisia:

- hankkeet, jotka koskevat pääasiassa tai pelkästään yksittäisiä tukia työpajoihin, seminaareihin, konferensseihin, kongresseihin ja mihin tahansa muuhun tapahtumaan osallistumista ja niissä puhumista varten
- hankkeet, jotka koskevat pääasiassa tai pelkästään yksittäisiä tukia opintoja tai koulutuskursseja varten.

Hakijat voivat tehdä hakemuksen molemmissa lohkoissa, mutta lohkoa kohti voi tehdä vain yhden hakemuksen. Hakijoille voidaan myöntää avustus yhdessä lohossa tai molemmissa lohkoissa.

Lisätietoja on hakuohjeiden II luvussa.

### 3. Poissulkemis- ja valintaperusteet

Hakijaa ei saa koskea mikään sellainen unionin yleiseen talousarvioon sovellettavista Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU, Euratom) 2018/1046, annettu 18 päivänä heinäkuuta 2018, unionin yleiseen talousarvioon sovellettavista varainhoitosäännöistä <sup>(1)</sup>.

Hakijoilla on oltava taloudelliset ja toiminnalliset valmiudet suorittaa ehdotetut toimet.

Hakijoita pyydetään katsomaan hakuohjeiden II luvusta lisätietoja toimitettavista todentavista asiakirjoista.

### 4. Myöntämisperusteet

Tukikelpoisten ehdotusten arviointi- ja myöntämisperusteet kohdennetaan (enimmäispistemäärä on 100 pistettä) seuraavan painotuksen mukaisesti:

Perusteet	Vähimmäismäärä	Enimmäismäärä
1- Hankkeen asiaankuuluvuus ja yleishyödyllisyys	18	35
2- Kattavuus	25	50
3- Menetelmä ja kestävyys	8	15
<b>Yhteensä</b>	<b>51</b>	<b>100</b>

Jotta hakemukset otettaisiin huomioon rahoitusta myönnettäessä, niiden on saatava

- yhteensä vähintään 51 pistettä ja
- vähimmäispisteet jokaisesta perustekohdasta.

Lisätietoja on hakuohjeiden II luvussa.

### 5. Talousarvio

Tämän ehdotuspyynnön mukaisten toimien rahoitukseen saatavilla olevat määrärahat ovat yhteensä arviolta 1 000 000 euroa (lohko 1: 400 000 euroa ja lohko 2: 600 000 euroa). Tämä määrä jaetaan kahdelle vuotuiselle talousarviolle, ja vuoden 2022 talousarviota vastaavien varojen saatavuus riippuu siitä, hyväksyykö viraston budjettivallan käyttäjä talousarvion.

Vähimmäis- ja enimmäisavustukset ovat seuraavat:

Lohko 1: 20 000–60 000 euroa

Lohko 2: 40 000–100 000 euroa

Virasto varaa oikeuden olla jakamatta kaikkia käytettävissä olevia varoja.

<sup>(1)</sup> EYVL L 193, 30.7.2018, s. 1.

#### 6. Hakemusten jättämisen määräaika

Hakemuspaketti on saatavana seuraavassa internetosoitteessa: <https://euiipo.europa.eu/ohimportal/en/grants>

Hakemukset on toimitettava EUIPO:lle käyttämällä verkossa olevaa hakulomaketta (sähköinen hakulomake) viimeistään **8. kesäkuuta 2021 klo 13.00** (paikallista aikaa).

Hakemusta ei voi toimittaa muulla tavalla.

Hakijan on varmistettava, että kaikki sähköisessä hakulomakkeessa pyydetty ja mainitut asiakirjat toimitetaan.

Hakemuksia, jotka eivät sisällä kaikkia vaadittuja liitteitä ja joita ei ole toimitettu määräaikaan mennessä, ei käsitellä.

Lisätietoja on hakuohjeiden IV luvussa.

#### 7. Tarkemmat tiedot

Yksityiskohtaiset tiedot tämän ehdotuspyynnön ehdoista saa hakuohjeista seuraavasta internetosoitteesta: <https://euiipo.europa.eu/ohimportal/en/grants>

Hakemukset on laadittava ohjeen mukaisesti ja annettuja lomakkeita käyttäen.

#### 8. Yhteystiedot

Hakijaa voi pyytää lisätietoja lähettämällä sähköpostia seuraavaan osoitteeseen: [grants@euiipo.europa.eu](mailto:grants@euiipo.europa.eu)

---



ISSN 1977-1053 (sähköinen julkaisu)  
ISSN 1725-2490 (painettu julkaisu)



■ Euroopan unionin  
julkaisutoimisto  
L-2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

FI